

如何申請成爲美國公民？



成爲美國公民有好些好處，其中包括：

- 投票權
- 有權擔任陪審團員
- 有權擁有及使用美國護照，無限制自由進出旅遊
- 有權申請親屬移民美國（較短等候期）
- 有權考取政府工，擔任公職
- 毋需每十年更換“綠卡”一次

除了可以選擇私人律師來協助你申請歸化入籍，有很多社團機構都有低收費或免費的入籍服務。



我符合公民的申請資格嗎？

申請公民須具備下列的資格要求：

1. 必須是永久居民並且沒有特殊情況（不能在“緩刑”或監守行爲期間）。
2. 必須在呈遞申請表時年滿十八歲
3. 必須在申請之區域或州內居住滿最少三個月
4. 必須在申請之最近五年內（主要而非專限於這段時期）有良好品格之表現，並且延續至宣誓的日子。
5. 必須能夠閱讀、書寫及講說基本英語，除非是例外情況（請參閱下面“我需要在入籍面試時說英語嗎？”部份）。

6. 必須在過去五年爲永久合法居民，或是在過去三年爲美國公民的合法配偶。若是公民配偶身份，申請人必須仍然在婚而且繼續與公民配偶同住，直至宣誓當天。
7. 必須在過去五年或三年（若是美國公民配偶）內沒有中斷永久居留。請參閱下面“連續居住”部份。
8. 必須有最少一半時間實際居住美國境內，換言之：如非與美國公民結婚是三十個月（五年的一半）；若是與美國公民結婚是十八個月（三年的一半）。
9. 必須通過基本美國歷史及有關政府架構之測試。
10. 必須宣誓效忠美國

我何時可以申請歸化入籍？

若你是與美國公民結婚，而你的配偶擔保你成爲永久居民，你可以在成爲永久居民以後（“綠卡”

日期）兩年另九個月

以後申請。如你不是與美國公民結婚，可以在成爲永久居民以後四年另九個月填表申請。

成爲美國公民的程序是怎樣的？

一般成人申請歸化，必須填寫

“歸化申請表”（N-

400表）遞交移民局申請。之

後，按通知住指定地點按指紋，在聯邦調查局完成你的背景檢查，及通過歸化的面談以後，你將被安排出席“宣誓儀式”，領取你的“歸化證書”。在你取得“歸化証”

當日，你便成爲美國公民，

可以立即登記投票、或開始申請你的親屬移民、享受美國公民的福利。



如何申請成爲美國公民？

我是否應在本區內之移民局投遞申請表？

不是。歸化表並非在你本區內的移民局處理，乃是另外一處特定的地點。如果你是加州、奈華達州、亞里桑拿州、夏威夷或關島的居民，你的歸化申請表須要寄往：

CBIS California Service Center
Attention : N-400 Unit
P.O. Box 10400
Laguna Niguel, CA 92607-0400

歸化程序需要多長時間？

完成“歸化”

所需的時間因不同地區而異

。近期於聖他克拉縣的進度爲九個月至一年左右；在 N-400

表格送出後，一般 在三、四星期內便會收到收據通知（Receipt Notice），通常再等三、四

星期便有按指紋的通知；面試通常是在按指紋以後六至八個月（視乎當時移民局的進度）。而宣誓儀式一般安排在通過面試後一至兩個月。

申請成爲公民的費用是多少？

（於此“指南”編著時）處理歸化申請收費爲 \$260 元。未滿七十五歲之申請人必須另支付指紋費，現時是 \$50元。

（申請時請複查當日收費，是否再有更改。）

我需要在歸化面試時說英語嗎？

一般申請人必須在歸化面試時表現能用英語談話、閱讀及書寫。然而，有幾個例外情況：

- a. 倘若你在呈遞 N-400 表格當天是年滿五十歲、並且成爲永久居民二十年，你可以用自己的語言回答美國歷史及公民知識問題。
- b. 倘若你在呈遞 N-400 表格當天是年滿五十五歲、並且成爲永久居民十五年，你可以用自己的語言回答美國歷史及公民知識問題。
- c. 倘若你在呈遞 N-400 表格當天是年滿六十五歲、並且成爲永久居民二十年，你只需要學習二十五題美國歷史及公民知識問題，同時可以用自己的語言回答。
- d. 倘若你有醫療上的殘障，以致你不能學習英文，那你可能不用在歸化面談時說英語；但你的醫生必須爲你另外填寫 N-648 表格，給移民局（BCIS）批准；若 BCIS 同意接受該 N-648 表格，你便可以豁免英語之要求，同時也應可以免考美國歷史及公民知識問題。

我沒有在兵役局註冊，仍然有資格申請成爲公民嗎？

所有男性，倘若在十八歲至廿六歲生日之間的任何時間居住在美國（除合法的非移民身份人士例外，如：外國學生、公幹人士等），必須在兵役局系統註冊登記選募服役。廿六歲以後才來到美國的，則毋須在兵役局註冊。如果你是十八歲至廿六歲的男士，於申請成爲公民時必須提供你的兵役局號碼。廿六至三十一歲之男性可能因沒有註冊，或忽視註冊通知而被拒絕申請成爲公民。若錯失是由於無知，申請人可以向 BCIS



詳情查詢：請電移民服務、權益及教育網絡之移民詢問熱線。

雙語問答時間由星期一至五早上十時至下午四時。語言服務如下：西班牙語 (408)286-1698、越南話 (408)286-1448、波斯語 (408)286-5680內線108、廣東話、國語 (408)286-5680內線109

如何申請成爲美國公民？

解釋。三十一歲以上之男性不必登記，只需要符合其他申請要求便可以了。

如果我歸化成爲公民，我的兒女是否自動成爲公民？

倘若父母歸化時子女年齡未滿十八歲，父母可以填寫 N-600 表格（公民身份證申請表）爲兒女申請成爲公民。以此途徑入籍的兒女必須是合法永久居民；而你自己符合其他條件。請向移民或公民申請專家查詢。

以前的犯罪記錄或移民問題會影響我成爲公民的資格嗎？

倘若你有犯罪記錄，或曾經有被逐令或傳訊出境等等的個案，請必須先與律師相談決定你是否符合申請歸化入籍的資格。

警告：

被捕、犯罪記錄、或某些移民問題有可能帶來嚴重的後果而影響你的移民身份務必先與移民專家協談方好接觸移民局

“實際居住” 與 “連續居住” 有何區別？對歸化入籍有何重要性？

“實際居住”

是指你實際居住美國境內的時間，涉及你所有旅行美國以外地區居住的天數。“連續居住”

指你未長期離開

美國。這是歸化的一項重要要求；如果你一次出國的時間達到或超過六個月，“連續居住”

可能被中斷，除非你可以出示其他證明或理由。其次，即使你一次旅行的天數從未中斷你的“連續居住”

，但你可能作了多次短時間旅行，而使你不符合“實際居住”

的要求。（請參閱前面“公民申請資格”部份。）



AACI 美亞社區協進會

2400 Moorpark Ave, Suite 300, San Jose, CA 95128
電：(408) 975-2730

語言：粵語、國語、潮州、老撾語、柬埔寨語、越南語、泰國語、韓國語、菲律賓語、遼緬語、波斯語、日語

服務：協助公民服務、英文班、公民班、精神健康服務、婦孺庇護所

Asian Law Alliance 亞洲法律聯盟

184 East Jackson Street, San, Jose, CA 95112
電：(408) 287-9710

網址：www.asianlawalliance-ala.org

語言：越南語、老撾語、粵語、國語、西班牙語
服務：公民申請、法律服務



如何申請成爲美國公民？

Berryessa Community Center

3050 Berryessa Rd., San Jose, CA 95132

電：(408) 251-6392

網址：www.ci.san-jose.ca.us/prns

語言：越南語、西班牙語、中國語、Punjabi 翻譯

服務：英文班、公民班、青少年計劃、耆英計劃、成人班、社區活動

Bosnia-Herzegovina U.S.A. Society

1 West Campbell Avenue, Suite B-20, Campbell, CA 95008

電：(408) 422-3004

語言：Bosnian, Croatian, Russian, Serbian

服務：英文班、公民班

Center for Employment Training (CET)

701 Vine Street, San Jose, CA 95110

電：(408) 534-5451

語言：西班牙語、其他有需求的語言

服務：公民申請、移民律師、英文班、公民班、西班牙學字班、移民服務

Catholic Charities of Santa Clara County – Gilroy Office

7950 Church Street, Gilroy, CA 95020

電：(408) 842-4808

語言：Spanish and English

服務：Immigration legal services including citizenship.

Catholic Charities of Santa Clara County – San Jose Office

2625 Zanker Road Suite 201, San Jose, CA 95134-2107

電：(408) 944-0691

語言：English, Portuguese, Spanish, Tagalog and Vietnamese.

服務：Immigration legal services, citizenship.

Chinese Cultural Center

1269 Forgewood Avenue, Sunnyvale, CA 94089

電：(408) 747-0394

語言：國語、台灣語

服務：英文班、公民班、中文圖書館

Eastside Neighborhood Center

2150 Alum Rock Avenue, San Jose, CA 95116

電：(408) 251-0215

語言：Spanish and Tagalog

服務：英文班、公民班

East Side Union High School District Adult Education.

a) Andrew Hill High School

3200 Senter Road, San Jose, CA 95123

電：(日) (408) 254-8101

電：(晚六時後) (408) 347-4390

語言：Spanish

服務：英文班

b) K. R. Smith School

2025 Clarice Drive (near Tully), San Jose, CA 95122

電：(日間) (408) 254-8101

校址：(408) 270-6751

服務：英文班

c) Overfelt Adult Center

1901 Cunningham Ave., San Jose, CA 95122

電：(408) 254-8101

語言：Spanish and Vietnamese language assistance in the office but ESL classes are in English.

服務：ESL classes PM (with computers), citizenship classes, adult basic education (literacy).

d) Independence Adult Center

625 Educational Park Drive, San Jose, CA 95133

電：(日) (408) 254-8101

電：(晚六時後) (408) 928-9300

網址：<http://aenet.esuhds.org>

(續 ...)



詳情查詢：請電移民服務、權益及教育網絡之移民詢問熱線。

雙語問答時間由星期一至五早上十時至下午四時。語言服務如下：西班牙語 (408)286-1698、越南話 (408)286-1448、波斯語 (408)286-5680內線108、廣東話、國語 (408)286-5680內線109

如何申請成爲美國公民？

語言：Spanish and Vietnamese language assistance in the office but ESL classes are in English.

服務：Classes for people applying for U.S citizenship or have failed their interview. Students placed on their English reading, writing, and speaking ability.

Economic and Social Opportunities (ESO)

San Jose

1445-1447 Oakland Road, San Jose, CA 95112

電：(408) 971-0888

語言：Bosnian, 中國語、Vietnamese, Spanish, Cambodian, Korean, Bosnian and French.

服務：英文班、公民班、家庭健康、托兒、教育及訓練、家居及能源補助、HEAP

Economic and Social Opportunities (ESO)

South County

7365 Monterey Street, Gilroy, CA 95020

電：(408) 848-1265

語言：Spanish

服務：英文班、公民班

Escuela Popular

1600 Los Plumas Avenue, San Jose, CA 95133

電：(408) 275-7190

語言：Spanish

服務：英文班、公民班、High School Diploma

Fremont Adult Education

591 West Fremont Avenue, Sunnyvale, CA 94087

電：(408) 522-2735

語言：English

服務：英文班、公民班、GED、社區及職業訓練班、中學證書班、健康教育、成人識字及會話班（在 Sunnyvale 和 Cupertino）

Gavilan College

5055 Santa Teresa Blvd., Gilroy, CA 95020

電：(408) 848-4807

語言：Spanish

服務：ESL, Low beginning to high level extended opportunity program and service, Disability Program, Financial aid, citizenship and childcare.

Gilroy Family Resource Center

8833 Monterey Road, Gilroy, CA 95020

電：(408) 846-5000

語言：Spanish

服務：ESL, citizenship classes, CCIP program, family's in recovery, parent orientations, basic parenting classes, co-parenting classes, support groups, family strength and struggle.

Gilroy Unified School District Adult Education

8750 Hirasaki Ct., Gilroy, CA 95050

電：(408) 842-2082

語言：English

服務：英文班、公民班

Gilroy Citizenship & Educational Programs (GCEP)

8833 Monterey St. Suite. G, Gilroy, CA 95020

電：(408) 846-5017

語言：Spanish, English

服務：Assistance with N-400 and other educational programs.

Immigrant Resettlement and Cultural Center (IRCC)

420 Park Avenue, San Jose, CA 95110-2612

電：(408) 971-7857

語言：Vietnamese

服務：Citizenship assessment, citizenship application, and citizenship interview preparation, ESL for citizenship, vocational ESL, job placement,

（續...）

retention services, senior program, and job keeper - food connection hotline



如何申請成爲美國公民？

International Rescue Committee

90 East Gish Road., San Jose, CA 95112

電：(408) 453-3536

語言：Bosnian, Vietnamese, Laotian, Thai, French, Farsi, Ethiopian and Somalian and Oromo.

服務：Citizenship services and citizenship assistance, immigration services, refugees services

Jewish Family Service of Santa Clara (JFS)

1101 South Winchester Blvd, Ste L 237, San Jose, CA 95128

電：(408) 356-7576

語言：Russian, Bosnian, Farsi, Assyrian, Hebrew, German, French, Portuguese

服務：ESL/citizenship classes during the day; ESL class for seniors, English teachers, N-400 group assistance, N-400 individual assistance, disability waiver assistance, transportation to ESL classes, interpretation, general information, computer classes and public benefits counseling.

John XXIII Multi-Service Center

195 East San Fernando Street, San Jose, CA 95112

電：(408) 282-8600

語言：國語及其他語言

服務：英文班、公民班、托兒、老人營養計劃

Korean American Community Services

1800-B Fruitdale Avenue, San Jose, CA 95116

電：(408) 920-9733

語言：Korean

服務：Citizenship application assistance, citizenship classes, medical insurance and ESL.

Los Gatos-Saratoga Community Education & Recreation

123 East Main Street, Los Gatos, CA 95032

電：(408) 354-8700

語言：Spanish

服務：Adult Educational and recreational classes

Metropolitan Adult Education Program

1149 East Julian Street, San Jose, CA 95116

電：(408) 947-2311

語言：Vietnamese and Spanish

服務：ESL, citizenship classes, G.E.D., high school diploma. Call the main office to get the nearest center.

Milpitas Adult Education Programs

1331 East Calaveras Blvd, Bldg. 400, Milpitas, CA 95035

電：(408) 945-2392

語言：English

服務：Offers various level of ESL from beginning to advanced. Citizenship, adult basic education GED preparation and HSD completion are also offered.

Morgan Hill Community Adult School

17940 Monterey Road, Morgan Hill, CA 95037

電：(408) 779-5261

語言：Spanish

服務：ESL classes, citizenship classes, and community education classes.

Mountain View-Los Altos Adult School

333 Moffett Blvd., Mountain View, CA 94043

電：(650) 940-6025

語言：English

服務：Offers citizenship and ESL classes year round, from beginning to advanced levels. Times and days vary, morning, afternoon and evening classes as well as some Saturday courses. Also parent education, adult literacy, and adult developmental disability. Call for more information, high school diploma and GED

North Side Community Center

2352 Alum Rock Ave, San Jose, CA 95116

電：(408) 271-7321

語言：Tagalog, Hindi, Spanish and Vietnamese

服務：ESL, citizenship classes, assistance for seniors, computer training, dancing classes, nutrition programs, socializing events, veterans affair.



詳情查詢：請電移民服務、權益及教育網絡之移民詢問熱線。

雙語問答時間由星期一至五早上十時至下午四時。語言服務如下：西班牙語 (408)286-1698、越南話 (408)286-1448、波斯語 (408)286-5680內線108、廣東話、國語 (408)286-5680內線109

如何申請成爲美國公民？

Nuestra Casa Family Resource Center

1998 Alum Rock Avenue, San Jose, CA 95116

電：(408) 251-7663

語言：Spanish

服務：ESL and childcare

Our Lady of Guadalupe Church

2020 East San Antonio Street (King and Jackson)

San Jose, CA 95116

電：(408) 258-7057

語言：Spanish

服務：Offers basic citizenship services and citizenship classes, food programs, parish nurse, clothing assistance

Portuguese Community Center (POSSO)

1115 East Santa Clara Street, Suite #A, San Jose, CA 95116

電：(408) 293-0877

語言：Portuguese, English and some Spanish

服務：ESL, citizenship classes

Sacred Heart Center

310 Edward Avenue, San Jose, CA 95110

電：Main office Tel: (408) 947-2321

留言：(408) 947-2311

語言：Spanish

服務：ESL, citizenship classes

Sacred Heart Community Service

1381 S. First Street, San Jose, CA 95110

電：(408) 283-5800

語言：Spanish

服務：Provides citizenship and ESL classes, application assistance. Call for class schedule.

Samoan Civic Association of Santa Clara County

2448 Story Road, Suite C, San Jose, CA 95122

100

電：(408) 929-7133/ (408) 294-7222

語言：Samoan

服務：Provides translation, help with filling out forms and help with immigration status for Samoan and Pacific Islander seniors.

Santa Clara Adult Education

590 Washington Street, Santa Clara, CA

電：(408) 423-3050

語言：Spanish and Farsi

Services: ESL and citizenship classes, day and evening.

Santa Maria Urban Mission

778 S. Almaden Avenue, San Jose, CA 95110

電：(408) 292-3314

語言：Spanish

服務：ESL and citizenship classes.

St. Joseph Family Center

7950A Church Street, Gilroy, CA 95020

電：(408) 842-6662

語言：Spanish

服務：ESL, adult literacy and English conversation.

Self Help for the Elderly 安老自助處

1818 Scott Blvd., Santa Clara, CA 95050

電：(408) 246-8790

語言：粵語、國語、英語

(續...)

服務：公民班、英文班、社交服務、健康活動

Services Immigrant Rights & Education Network (SIREN) 移民服務、權益及教育網絡

778 N. First St., #202, San Jose, CA 95112

電：(408) 286-5680

語言：粵語、國語、越南語、波斯語、西班牙語



詳情查詢：請電移民服務、權益及教育網絡之移民詢問熱線。

雙語問答時間由星期一至五早上十時至下午四時。語言服務如下：西班牙語 (408)286-1698、越南話 (408)286-1448、波斯語 (408)286-5680內線108、廣東話、國語 (408)286-5680內線109

如何申請成爲美國公民？

服務： 公民申請、移民資訊及轉介熱線、提供有關公共福利、社區教育、公民參與、入籍等教育講座，申訴及請願對移民有影響的法例及改變，對移民及相關事項提供技術上的協助及訓練。

South East Asian Community Center

1415 Koll Circle #108, San Jose, CA 95112

語言： Vietnamese, Somali, Russian, Bosnian, Arabic

服務： Citizenship services, intake refugee and employment services.

Saint James Senior Center

199 North 3rd Street, San Jose, CA 95112

電： (408) 947-2314

服務： Provides citizenship and ESL.

St Joseph's Cathedral-St Joseph's Worker House (Social Ministry Office)

80 South Market Street (San Fernando), San Jose, CA 95113

電： (408) 283-8118

語言： Spanish

服務： Provides citizenship and ESL for anyone. Call for schedule.

Vietnamese American Cultural and Social Council

611 North 13th Street, San Jose, CA 95112

電： (408) 971-8280

語言： Vietnamese

服務： ESL, Citizenship classes for seniors.

Vietnamese Voluntary Foundation (VIVO)

2260 Quimby Road, San Jose, CA 95122

電： (408) 532-7755

語言： Vietnamese

服務： ESL and citizenship classes, citizenship application assistance.

West Valley College

14000 Fruitvale Avenue, Saratoga, CA 95070

電： (408) 867-2201

服務： Provides citizenship classes and ESL classes.



詳情查詢：請電移民服務、權益及教育網絡之移民詢問熱線。

雙語問答時間由星期一至五早上十時至下午四時。語言服務如下：**西班牙語** (408)286-1698、**越南話** (408)286-1448、**波斯語** (408)286-5680內線108、**廣東話、國語** (408)286-5680內線109